

PRIMERA  
EDICIÓN

08/10/24

N.º 1

SND

Raíces de  
Resiliencia:  
El Exilio y el  
Retorno a  
Chile (1973-  
Hoy)



**Editorial**

Para chilenos y sus descendientes, el exilio chileno 1973-1989 fue una experiencia profundamente transformadora. El hecho de ser forzado a dejar su país por la fuerza separó a miles de chilenos de su patria y sufrió una terrible tragedia, aunque al final de la dictadura, hizo posible una especie de "comunidad en el exilio", que resistió y luchó contra la dictadura con todas sus fuerzas. Ahora les queda a todos ver todas las ideas artísticas de nuestra comunidad. El retorno a Chile tampoco puso fin al exilio. Adaptarse a un país que todavía estaba bajo una dictadura violenta fue un reto, al igual que reconectar a los hijos de los exiliados con sus raíces después de tantos años. La memoria del exilio es, en la actualidad, una asignatura pendiente en la historia de Chile, es recuerdo que necesita ser compartido y discutido en público para cerrar las heridas que causó y comprender el sufrimiento y el impacto de la dictadura en la sociedad chilena.

Una constante en la historia de Chile  
El exilio



# El Exilio Chileno (1973-1989): Consecuencias, Producción Cultural y la Memoria de los Hijos Retornados

Por Juan Ignacio Samur Vilches

El exilio chileno después del golpe de 1973 obligó a miles de chilenos a huir, y aunque formó una comunidad en el extranjero que luchó contra la dictadura y produjo valiosas expresiones culturales, muchos regresaron para enfrentar desafíos en la reintegración en una sociedad que aún se recuperaba de la represión. Esto resalta la importancia de recordar y discutir “lecciones” sobre el exilio en la historia de Chile.

El exilio o destierro, ha tenido dos variantes a lo largo de la historia: voluntario, cuando las condiciones sociales, políticas, religiosas o económicas, llevan a un individuo o a un grupo de ellos a la determinación de autoexiliarse por temor a persecución o represalias; y forzado, conocido históricamente como destierro o

extrañamiento, producto de determinaciones legales o arbitrarias de la administración política de turno o vencedora.

En Chile, el exilio ha tenido un carácter fundamentalmente político y se ha institucionalizado en el sistema legal chileno como pena a delitos contra la patria, traición, conspiración o sublevación. Durante el período colonial, el destierro incluía tanto la expulsión de personas fuera del territorio, como la prisión o destierro en zonas apartadas del país, lo que posteriormente se llamó relegación. La fecha que dio inicio al destierro masivo de personas en el país fue el año 1767, cuando se expulsó a los jesuitas de todas las zonas bajo el dominio del rey de España Carlos III.

## Causas del Exilio Chileno

¿Qué factores desencadenaron el exilio chileno después del golpe de Estado de 1973?

El exilio chileno es un término que denota el éxodo masivo de refugiados provocado por el golpe de Estado militar del 11 de septiembre de 1973. Después de que el golpe derrocará al gobierno de la Unidad Popular, cientos de miles de chilenos, principalmente militantes y partidarios de la izquierda, temieron por su vida y buscaron refugio político en otros países. La persecución política posterior se generalizó y millones de personas fueron forzadas a salir o se forzaron a salir del país, o expulsadas y no tuvieron la opción. Argentina, Venezuela, México, Canadá, Francia, Suecia y muchos más habían acogido a exiliados chilenos, en muchos casos, forzándoles a adaptarse a nuevas culturas y realidades desconocidas.

## Consecuencias del Exilio

El exilio, por su parte, significó no solo una desconexión física de la tierra, sino una desconexión emocional. Al dejar a miembros de la familia, amigos, trabajos y formas de vida, muchos exiliados experimentaron la sensación de pérdida. A pesar del dolor del duelo por la tierra natal, los exiliados también sufrieron el estigma y la discriminación en los países de acogida. Vivir como exiliado fue vivido y reapropiado como una forma de opresión. Además, en algunos casos, los chilenos exiliados experimentaron alguna forma de culpa por salir del país en tiempos de persecución política. Sin embargo, para muchos, el exilio también significó una esperanza. En los países de acogida chilenos, se organizaron grupos para protestar por las violaciones de los derechos humanos y luchar por un regreso a la democracia en Chile. La comunidad de exiliados en países extranjeros se convirtió en un crítico prominente de la dictadura en Chile.



## Consecuencias del Exilio

El exilio, por su parte, significó no solo una desconexión física de la tierra, sino una desconexión emocional. Al dejar a miembros de la familia, amigos, trabajos y formas de vida, muchos exiliados experimentaron la sensación de pérdida. A pesar del dolor del duelo por la tierra natal, los exiliados también sufrieron el estigma y la discriminación en los países de acogida. Vivir como exiliado fue vivido y reapropiado como una forma de opresión. Además, en algunos casos, los chilenos exiliados experimentaron alguna forma de culpa por salir del país en tiempos de persecución política. Sin embargo, para muchos, el exilio también significó una esperanza. En los países de acogida chilenos, se organizaron grupos para protestar por las violaciones de los derechos humanos y luchar por un regreso a la democracia en Chile. La comunidad de exiliados en países extranjeros se convirtió en un crítico prominente de la dictadura en Chile.

Una constante en la historia de Chile

El exilio

pag 3





¿Cómo se manifestó la producción cultural de los exiliados chilenos durante el periodo 1973-1989?

Sin embargo, durante el exilio, una cantidad significativa de obras culturales creadas por la propia comunidad chilena surgieron en territorio extranjero, y tales manifestaciones eran difíciles de ignorar. Algunos de sus miembros, como los impulsados por presionar el problema del regreso a su propio suelo natal, estaban encantados con la creación de una variedad de manifestaciones culturales disidentes. La aparición de la producción artístico-cultural fue otro aspecto de esa resistencia aún viva de los chilenos que huían del enemigo; se deleitaron en la creación de varios teatros, brigadas de pintores, compañías de cine en los países donde el exilio chileno había adquirido la masa crítica suficiente. Tu vieron ocasión para grabar y poblar, y durante muchos años siguieron llenando el mundo con un grito de denuncia no solo fuertes evidencias de violencia contra sus propias vidas y valores, sino también algo que les permitía seguir siendo un chileno en la mano a pesar de su decisión adoptada por el país y de los actos de brutalidad cometidos por. Entre otros proyectos culturales, vale la pena mencionar el Museo de la Resistencia Salvador Allende y la publicación periódica de la revista Araucaria de Chile, que comenzó a salir con regularidad. Se trata de una publicación semanal diseñada para abordar las voces del exilio, escrita por extranjeros conocidos por sus nombres.

Héctor Cuevas

**MAS FELIZ QUE LA CRESTA...**



**"ESTOY** feliz, más feliz que la cresta". Estas fueron las primeras palabras pronunciadas por el dirigente de la construcción, Héctor Cuevas, al regresar a Chile tras cumplir casi tres años de exilio. A las 13:30 horas del pasado martes 27 de agosto, Cuevas —quien se encuentra afectado por un avanzado cáncer— fue recibido en el aeropuerto de Pudahuel por dirigentes de diversos sectores, trabajadores, amigos y familiares.

Profundamente emocionado por su retorno, Héctor Cuevas manifestó su alegría, pero también recordó que "cientos de chilenos, tan enfermos como yo", permanecen en el exilio sin poder regresar a su país. "Es realmente impresionante vivir fuera de la patria", agregó. Por eso, ahora que estoy de vuelta en Chile, voy a hacer todo lo posible por curarme de mi enfermedad, porque dicen que el estar insertado en el ámbito donde a uno le corresponde vivir, ayuda a superar el cáncer".

Retorno a Chile del dirigente sindical Héctor Cuevas



Una constante en la historia de Chile El exilio

La Memoria de los Hijos Retornados

Pero no fue suficiente volver. El regreso fue particularmente complejo para los hijos de los exiliados, muchos de los cuales nacieron o crecieron en el extranjero. Regresar significó introducirse en una sociedad que aún experimentaba los efectos de la dictadura y sufría vigilancia y represión. Estos jóvenes vivieron en una tensión: la vida de sus padres, país y cultura, y la realidad de vida fueron desconocidos. En muchos casos, el regreso fue un tipo de "autoexilio". En privado, estaban en la cultura del país, pero en público todavía eran extraños. A pesar de todo, miles de exiliados y sus hijos se unieron a la causa de sus padres y se unieron a la lucha; los jóvenes participaron en el movimiento estudiantil y otras luchas por justicia.

# Historias de Exilio y Resiliencia en el Chile del Siglo

## XX

Por Joaquín Parisi

El exilio es una de las experiencias más profundas y dolorosas que puede atravesar una persona. Está marcado por la separación de la patria y la incertidumbre del futuro.

En el caso de Chile, los episodios de exilio han dejado una huella indeleble en su historia, particularmente durante el siglo XX, en el contexto de dictaduras, conflictos políticos y represalias hacia aquellos que se oponían al régimen militar encabezado por Augusto Pinochet. Este artículo histórico se va a basar en dos preguntas clave que nos permiten profundizar en la comprensión de esta situación:



1. ¿Cómo se sintió la gente en la experiencia del exilio vivida por miles de chilenos, desde una perspectiva histórica?

Para poder empatizar con aquellas personas que sufrieron el exilio, es importante comprender el contexto en el que ocurrieron. El golpe militar del 11 de septiembre de 1973, que derrocó al presidente democráticamente electo Salvador Allende, desencadenó una brutal represión hacia todos aquellos que eran considerados una amenaza para el nuevo régimen.

Esta represión se manifestó en detenciones, desapariciones, torturas y asesinatos. Sin embargo, uno de los mecanismos más frecuentes de represión fue el exilio forzado, que afectó a miles de ciudadanos, entre ellos políticos, intelectuales, artistas y estudiantes.

Imaginarsé en esa situación implica entender el trauma de abandonar abruptamente la vida que conocían: sus hogares, familias, trabajos y proyectos personales. A menudo, los exiliados no sabían si alguna vez podrían regresar a su país o si volverían a ver a sus seres queridos. En palabras de algunos de los exiliados, el sentimiento era comparable a una "muerte en vida", ya que ser desarraigado de su nación no solo implicaba una pérdida física, sino también emocional y cultural.

La empatía hacia los exiliados requiere que pensemos en las decisiones desesperadas que muchos tuvieron que tomar: cruzar fronteras clandestinamente, separarse de sus hijos o vivir en la clandestinidad. Muchos encontraron refugio en países tan lejanos como México, Suecia, Canadá o la Unión Soviética, enfrentándose al desafío de adaptarse a nuevas culturas y reconstruir sus vidas.

Pese a ello, muchos de ellos se convirtieron en embajadores culturales de Chile en el extranjero, manteniendo vivas sus tradiciones y denunciando las violaciones a los derechos humanos que ocurrían en su patria.

Empatizar con esta experiencia histórica es un ejercicio necesario para no olvidar el sufrimiento que conllevó y, al mismo tiempo, para reconocer el valor de aquellos que, desde la distancia, continuaron luchando por la democracia y los derechos humanos en Chile.

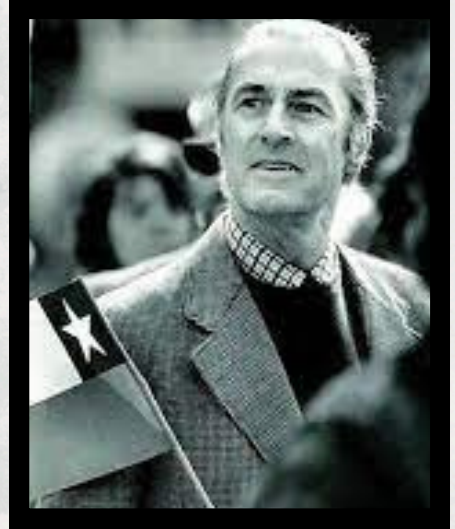


2. ¿Cómo cambió el concepto y la experiencia del exilio en Chile a lo largo del tiempo?

El exilio no es un fenómeno estático, y su significado y alcance han cambiado en el transcurso del tiempo. Mientras que los primeros episodios de exilio en Chile se dieron en contextos de conflictos internos, como las guerras civiles del siglo XIX, el exilio moderno está profundamente ligado a los eventos del golpe militar de 1973.

Durante la dictadura de Pinochet, el exilio fue principalmente forzado, afectando a todos aquellos que se oponían al régimen. Sin embargo, la situación cambió radicalmente tras el retorno a la democracia en 1990. Aunque muchos exiliados regresaron al país después del plebiscito de 1988, otros no lo hicieron, ya sea por las cicatrices que les dejó su experiencia o porque habían reconstruido sus vidas en el extranjero.

Esto dio lugar a una nueva forma de diáspora chilena, donde el exilio dejó de ser una imposición y se convirtió, para algunos, en una opción voluntaria o una circunstancia de la globalización.



Además, en la actualidad, el exilio ya no es necesariamente el resultado de una represión política, sino que puede ser en razones económicas o sociales. Hoy en día, los movimientos migratorios chilenos hacia el exterior son impulsados por la búsqueda de mejores oportunidades.

El exilio, aunque suene raro, para mucha gente, puede ser una experiencia de oportunidades y crecimiento personal, aunque siempre cargada de la nostalgia de la tierra natal.

Todas estas preguntas ayudan a reflexionar y comprender cómo el tiempo del exilio en Chile se convierte en un fenómeno complejo, cargado de sufrimiento, resiliencia y cambio.

La empatía hacia quienes vivieron el exilio nos permite recordar y respetar su lucha y su memoria. Junto con esto, con el análisis del cambio del concepto de exilio se hace énfasis en que las dinámicas históricas son cambiantes y que el contexto de desarrollo político y social de cada época define la experiencia de quienes se ven forzados a abandonar su patria, como por ejemplo, sobre el tema que hablamos.

# El Exilio y el Regreso en Chile: Una Historia de Dolor y Esperanza

08/10 SIND

B. FERRERA

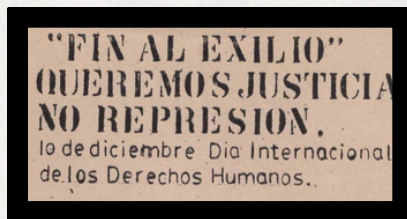
Nº 3 2024

El exilio ha sido una realidad dolorosa en la historia reciente de Chile, especialmente a raíz del golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973, cuando la dictadura militar de Augusto Pinochet asumió el control del país. Este golpe truncó el gobierno democrático de Salvador Allende y dio inicio a un periodo marcado por la represión, la persecución política y graves violaciones a los derechos humanos. Decenas de miles de chilenos, entre ellos artistas, intelectuales, trabajadores y profesionales, se vieron forzados a dejar su tierra para escapar de la violencia, la tortura o la desaparición.

## El Exilio: Huida y Supervivencia

La represión instaurada por la dictadura fue brutal y sistemática. En ese contexto, para muchos, el único camino hacia la supervivencia fue el exilio. Se estima que entre 200.000 y 500.000 chilenos debieron abandonar el país durante este periodo, encontrando refugio en naciones como México, Argentina, Venezuela, Suecia, Alemania, Canadá y Francia, entre otras. Esos países brindaron asilo y apoyo a quienes llegaban muchas veces con poco más que lo puesto y sin saber cuándo, o si, podrían volver.

El exilio fue una experiencia profundamente dolorosa para miles de chilenos que dejaron atrás no solo a sus familias y amigos, sino también sus proyectos de vida. En sus nuevos destinos, enfrentaron la difícil tarea de adaptarse a culturas diferentes, con idiomas y costumbres que en muchos casos desconocían. Sin embargo, el exilio no significó pasividad. Muchos de ellos participaron activamente en la denuncia de las atrocidades cometidas por la dictadura y mantuvieron viva la llama de la lucha por la democracia, organizando manifestaciones, creando redes de solidaridad y ejerciendo presión internacional sobre el régimen de Pinochet.



## El Retorno: Una Esperanza Larga y Dolorosa

La dictadura militar comenzó a perder fuerza hacia finales de los años 80, ante la presión interna y externa. En 1988, el plebiscito que puso fin al régimen dictatorial permitió el inicio de un proceso de transición hacia la democracia. Esto abrió la puerta para que muchos de los exiliados consideraran la posibilidad de regresar a su país. Sin embargo, el retorno no fue fácil ni inmediato. Aún existían riesgos, ya que muchos de los que se habían exiliado seguían siendo vistos como “enemigos” del régimen.

El regreso de los exiliados a principios de los años 90 fue, para muchos, un momento de enorme alegría, pero también de desafíos. El país que dejaron atrás había cambiado profundamente. Las huellas de la dictadura estaban presentes en todos los aspectos de la vida política y social, y la sociedad chilena estaba marcada por divisiones y desconfianza. Para muchos, la reintegración no fue sencilla: enfrentaron dificultades para reincorporarse al mercado laboral, y en muchos casos, se sintieron como extraños en su propio país.

A pesar de estos retos, el retorno también representó una oportunidad para la reconstrucción. Los exiliados trajeron consigo nuevas experiencias y conocimientos adquiridos en el extranjero que enriquecieron la vida política, social y cultural de Chile. Los académicos, artistas y profesionales que regresaron jugaron un papel clave en la renovación del país, contribuyendo a la consolidación de una sociedad más abierta, democrática y plural.



## Referencias del Exilio y el Retorno

El exilio dejó cicatrices profundas en aquellos que lo vivieron y en la sociedad chilena en su conjunto. La experiencia del desarraigo, la pérdida y el sufrimiento afectó a generaciones enteras, tanto a quienes se fueron como a quienes se quedaron. Sin embargo, el retorno de los exiliados también simbolizó esperanza y resistencia. A pesar de los años de represión, la lucha por un Chile libre y democrático nunca murió.



Hoy en día, las historias de exilio y retorno siguen siendo una parte esencial de la memoria colectiva de Chile. Recordarlas, ya sea en el ámbito familiar o en la esfera pública, es fundamental para la construcción de una sociedad que no olvide el pasado, que valore la lucha por los derechos humanos y que se comprometa con una democracia sólida y justa.

En resumen, el exilio y el retorno de miles de chilenos es una historia de sufrimiento, pero también de perseverancia, esperanza y reconstrucción. Sus vivencias son testimonio de la fortaleza del pueblo chileno y su inquebrantable deseo de vivir en un país libre.

# EXILIO Y EL RETORNO A CHILE

DEFINICION

CAUSAS

EJEMPLOS

El exilio o destierro ha tenido dos variantes a lo largo de la historia, voluntario, cuando las condiciones sociales, políticas, religiosas o económicas. Llevan a un individuo o a un grupo de ellos a la determinación de autoexiliarse por temor a persecución o represalias y forzado conocido históricamente como destierro o extrañamiento, producto de determinaciones legales o arbitrarias de la administración política de turno o vencedora.



¿Porque algunas personas tienen la oportunidad de volver después del exilio

En la expectativa por regresar se construyó la experiencia del exilio en la cual los migrantes políticos intentaron vivir cotidianamente en el país de asilo, pero manteniendo cada día del deseo de volver. Como se mencionó, esta expectativa ha sido conocida también en la amplia literatura sobre el exilio latinoamericano de los setenta como la idea de vivir en un paréntesis. Un ejemplo fue de como estas personas vuelven del exilio el 8 de julio de 1983, el gobierno hizo pública una lista de 88 chilenos exiliados a quienes se autorizaba su regreso a su país. La medida..., aunque limitada. Fue un primer paso hacia la recuperación de derechos fundamentales como es el vivir en tu propio país.





¿Como te sentirías si fueras exiliado y despojado de tus pertenencias y tu nación

Esta pregunta se puede evidenciar de muchas versiones, una de ellas viene siendo la cual se basa en la definición de como un individuo pierde sus pertenencias, estas pertenencias se caracterizan por ser reflejados al perder sus derechos, oportunidades y realidad. Una persona puede perder su identidad a causa de un factor grande el cual se basa en el exilio de la persona o el individuo. Un ejemplo de esto es algunos relatos de exiliados chilenos los cuales se puede evidenciar, lo cual se puede identificar en frases como..., "Chile es un país terrible pero también maravilloso".

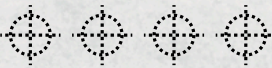


Según cifras entregadas por organismos como la Comisión Chilena de Derechos Humanos, el número de exiliados/as durante la dictadura cívico militar ascendió a más de 200 mil personas. Así como las permanencias y nacionalizaciones a ciudadanos/as extranjeros se materializan a través de un Decreto Supremo del Ministerio del Interior, las expulsiones, prohibiciones de ingreso y cancelaciones de nacionalidad se producían a través de un decreto supremo



74921 53001 4

18963 70782 0



# Trivia

1. ¿Qué evento histórico desencadenó el exilio chileno masivo?
- La Guerra del Pacífico
  - El golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973
  - La independencia de Chile
  - El terremoto de Valdivia de 1960

2. ¿Qué tipo de exilio se caracteriza por ser impuesto por fuerzas políticas o legales?
- Exilio voluntario
  - Exilio cultural
  - Exilio forzado
  - Exilio ideológico

3. ¿Qué países recibieron a la mayoría de los exiliados chilenos después de 1973?
- Estados Unidos y Canadá
  - México, Suecia, Venezuela y Argentina
  - Brasil y Perú
  - España y Portugal

4. ¿Cuál fue una de las consecuencias emocionales más fuertes del exilio chileno?
- Expansión económica
  - Sensación de pérdida y desconexión emocional
  - Avance tecnológico
  - Crecimiento poblacional

5. ¿Qué publicación cultural surgió durante el exilio chileno y se convirtió en un símbolo de resistencia?
- El Mercurio
  - La revista "Araucaria de Chile"
  - La revista "La Nación"
  - El diario "Clarín"

6. ¿Cómo se llama el museo que se fundó en el exilio como símbolo de resistencia?
- Museo de la Resistencia Salvador Allende
  - Museo de la Memoria y los Derechos Humanos
  - Museo Histórico Nacional
  - Museo de Bellas Artes

7. ¿Qué desafío enfrentaron los hijos de los exiliados al regresar a Chile?
- Discriminación religiosa
  - Adaptación a una sociedad aún marcada por la dictadura
  - Exilio financiero
  - Problemas de salud

8. ¿Qué papel jugaron las comunidades chilenas en el exilio?
- Organizar protestas y luchar por el regreso a la democracia en Chile
  - Fomentar el comercio internacional
  - Fundar partidos políticos de derecha
  - Colonizar nuevas tierras

9. ¿Qué fenómeno cultural se desarrolló entre los chilenos en el exilio?
- Revolución industrial
  - Expansión agrícola
  - Producción artístico-cultural de teatro, pintura y cine
  - Formación de ejércitos

10. ¿Por qué es importante la memoria del exilio en la historia de Chile?
- Para promover el turismo
  - Para entender el impacto de la dictadura y sanar las heridas sociales
  - Para fomentar la economía local
  - Para borrar el pasado y seguir adelante

